

دولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت
موעד الامتحان: صيف 2024
رقم النموذج: 34371
ترجمة إلى العربية (2)

מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ד, 2024
מספר השאלון: 34371
תרגום לערבית (2)

انتبهوا: في هذا الامتحان توجد توجيهات خاصة.
يجب الإجابة عن الأسئلة حسب التوجيهات.

المدنّيات

وحدة تعلّم في موضوع
السياسة الاجتماعية – الاقتصادية

تعليمات

- أ. مدّة الامتحان: ساعتان.
ب. مبنى النموذج وتوزيع الدرجات:
في هذا النموذج ثلاثة فصول، يجب
الإجابة عن سبعة أسئلة حسب اختياركم.
لكل سؤال – $14\frac{1}{3}$ درجة.
ج. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.
د. تعليمات خاصّة: لا توجد.

אזרחות

יחידת לימוד בנושא
מדיניות חברתית-כלכלית

הוראות

- א. משך הבחינה: שעותיים.
ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שלושה פרקים, יש לענות על
שבע שאלות לבחירתכם.
לכל שאלה – $14\frac{1}{3}$ נקודות.
ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.
ד. הוראות מיוחדות: אין.

يجب الكتابة في دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة "مسودة" في بداية كل صفحة تُستعمل مسودة.
كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

الأسئلة في هذا النموذج ترد بصيغة الجمع، ورغم ذلك يجب على كلّ طالبة وطالب
الإجابة عنها بشكل فرديّ.

נמנני לכם النجاح!

בהצלחה!

أجيبوا عن سبعة من الأسئلة 1-14. (لكل سؤال $14\frac{1}{3}$ درجة).

الفصل الأول

اقرأوا القطعة "أ" التي أمامكم، وتمعنوا في الكاريكاتير الذي يليها.

القطعة "أ"

يبدو أن فرع العقارات في السنوات الأخيرة يمرّ بأزمات شديدة لم يشهدها منذ عدّة عقود. في البداية، ارتفعت أسعار الشُّقق وأسعار الاستئجار بعشرات النّسب المئويّة. بعد ذلك، بدأت فترة واجّه فيها الحقل الاقتصاديّ أزمة الكورونا. تخلّلت هذه الفترة خمس حملات انتخابات، لم يكن من الممكن بسببها تطبيق خطط اقتصاديّة أُعدّت لمساعدة هذا الفرع. وفي النهاية، عندما بدأت أسعار الشُّقق بالانخفاض، وبدأ أن فرع العقارات بدأ بالانتعاش – نشبّت الحرب. يجب على الحكومة أن تعمل بسرعة لِمَنع انهيار أحد أهمّ فروع الحقل الاقتصاديّ.

تعتقد الرّئيسة السّابقة لنقابة مدقّقي الحسابات أن إحدى المسائل الهامّة التي يجب حلّها لإصلاح فرع العقارات وإعادةه إلى سابق عهده، هي مشكلة السّكن للأزواج الشّابة في ضواحي البلاد. حسب أقوالها، صدر في الماضي قرار من مجلس أراضي إسرائيل بِمَنح تخفيضات غير مسبوقه للمواطنين مقابل الاستيطان في النّقب وفي الجليل، من أجل زيادة عدد السّكان الشّباب في البلدات المدينيّة والقرويّة في هذه المناطق. حسب هذا القرار، لن يتمّ ذلك حسب مقاييس معيّنة، ولن تُجري السّلطة المحليّة فحصاً بالنّسبة للوضع الاقتصاديّ لهذه المجموعة السّكانية، وهكذا يستحقّ جميع المواطنين تخفيضاً. من المفترض أن يساعد هذا القرار على إزالة الكثير من العقبات في عمليّة استيعاب سكان جُدّد في منطقتيّ النّقب والجليل. أضافت الرّئيسة السّابقة أنّه في الوقت الحاليّ على ضوء أحداث الحرب، اتّضحت المفاهيم بالنّسبة لأهميّة الاستيطان في المناطق الحدوديّة، ولهذا يجب أيضاً تحسين هذا القرار. على الدّولة أن تمنح أراضي مجّاناً لجميع المواطنين الذين يختارون بناء بيوتهم في النّقب – حتّى أربعين كيلومتراً من حدود غزّة، وفي الشّمال – حتّى عشرين كيلومتراً من الحدود، بدون علاقة بوضعهم الاقتصاديّ.

في فرع البناء أيضاً، يواجهون أزمة متواصلة. حسب أقوال رئيس "اتّحاد المقاولين بناة البلاد"، الحرب جعلت الأزمة في فرع البناء أكثر حدّة. السّبب الأساسيّ لذلك، هو نقص كبير في القوى العاملة بسبب غياب العمّال الفلسطينيين عن العمل في دولة إسرائيل منذ بداية الحرب. يطالب رئيس اتّحاد الدّولة بالمبادرة إلى خطّة قصيرة الأمد لتسريع الإجراءات البيروقراطيّة اللازمة لإحضار عشرات الآلاف من العمّال الأجانب، وذلك لتسريع أعمال الفرع ولِمَنع انهياره. إذا عملت الحكومة بسرعة، فإنّها تستطيع أن تمنع النّقص الحادّ المتوقّع في الشُّقق، وفي المباني العامّة والتعليميّة، وفي البنى التحتيّة، مثل الشّوارع والجسور، كما تستطيع أن تمنع الإضرار الخطير بمدخولات الدّولة.

رئيس "اتّحاد المقاولين بناة البلاد"، يلخّص أقواله: "فرع البناء والبنى التحتيّة يواجه الآن إحدى الفترات الصّعبة بالنّسبة له، الفترة الأكثر صعوبة من أيّ وقت مضى. أهميّة هذا الفرع للحقل الاقتصاديّ في إسرائيل كبيرة، والنّقص الذي نشأ في القوى العاملة في الفرع يؤدّي إلى انهياره. من الضّروريّ أن تواصل الدّولة الوقوف إلى جانبنا والعمل من أجل التّطبيق الفوريّ لعمليّة إحضار عشرات آلاف العمّال الأجانب لإعادة الفرع إلى العمل بالكامل، وضمان قدرة هذا الفرع في اليوم التّاليّ للحرب على القيام بالمهمّة القوميّة القاضيّة بترميم غلاف غزّة وبلدات الشّمال".

(معدّ حسب ج. ليغور، "העיתון החדש", YNET, 29/12/2023)



1. اعرضوا المصطلح اختبار الإمكانيّات، واشرحوا كيف ينعكس هذا المصطلح في القطعة "أ".
2. حسب ما تعلّمتُم، اعرضوا حُجَجَينَ ضدّ استعمال اختبار الإمكانيّات كشرط لاستحقاق مخصّصات أو خدمات رفاه (سياسة عامّة شموليّة).
3. اعرضوا الانتقاد ضدّ إلغاء اختبار الإمكانيّات الذي يظهر في الكاريكاتير.
4. اعرضوا مثالين لفشل السوق – مثلاً واحداً من القطعة "أ" ومثالاً واحداً حسب ما تعلّمتُم.
5. سياسة الرفاه الديمقراطيّة تعتمد على اقتصاد السوق.
هناك مَنْ يدّعي أنّه يجب على الدّولة أن تتدخل في سوق العمل وهناك مَنْ يعارض ذلك.
عبّروا عن موقفكم في هذه المسألة.
احرصوا في كتابتكم على المركّبتين التّاليتين:
– ادّعاء – عرض موقفكم بوضوح.
– تعليل – عرض تعليلين لموقفكم. ادمعوا موقفكم بمصطلحات وبمعلومات من تعلّم وحدات التّوسّع في موضوع المدنّيات.

الفصل الثاني

اقرأوا القطعة "ب" التي أمامكم.

القطعة "ب"

خلال نقاش في لجنة العمل والرّفاة التابعة للكنيست، بالنسبة لاتّفاقيّة الإسكان المستقلّ لِمَن تمّ إجلّاؤهم، صرّح ممثّل مؤسسة التّأمين الوطنيّ أنّ التّأمين الوطنيّ دفع حتّى الآن مبلغًا كليًا قدره 272 مليون شيكل لحوالي 85 ألف ساكن، تمّ إجلّاؤهم من البلدات المجاورة للحدود حسب قرار الحكومة. كما أضاف ممثّل التّأمين الوطنيّ أنّه، حتّى الآن، حوالي 500 شخص في حالة الرّعاية التّمريضيّة، ممّن تمّ إجلّاؤهم من البلدات ويحتاجون إلى مرافقة دائمة من مُعالج، اختاروا ألاّ يسكنوا في فنادق أو في مضافات بتمويل من الدّولة، بل اهتمّوا بإيجاد سكن لأنفسهم. هؤلاء الأشخاص يستحقّون مساعدة الدّولة على تمويل السّكن حسب اتّفاقيّة الإسكان المستقلّ لِمَن تمّ إجلّاؤهم. ما زال هناك أشخاص آخرون في حالة الرّعاية التّمريضيّة، تمّ إجلّاؤهم من البلدات، يسكنون في فنادق أو في مؤسسات تمريضيّة.

كان هدف النّقاش تعديل الاتّفاقيّة بالنسبة للأشخاص في حالة الرّعاية التّمريضيّة، اللّذين تمّ إجلّاؤهم، ويُسّغّلون مُعالجًا مُرافقًا. حسب هذا التعديل الذي صودّق عليه في اللّجنة، شخص كهذا أُجلّي واختار أن يسكن بشكل مستقلّ، يستحقّ منحة ماليّة إضافيّة مقابل المُعالج الذي يسكن معه.

كما وتمّ التّوضيح خلال النّقاش أنّ الوالدين لولد مُعاق، اللّذين يُسّغّلان من أجله مُعالجًا بحوزته رخصة مُزاولة عمل، يستحقّان هذه المنحة الإضافيّة أيضًا.

خلال النّقاش، طلب رئيس اللّجنة أن يتمّ التّوضيح في صيغة التعديل، أنّ المُعالج الإسرائيليّ في مجال التّمريض، الذي يسكن مع المُعالج، سيُعطى المنحة الإضافيّة أيضًا، ولن تُعطى للمُعالج الذي هو عامل أجنبيّ فقط. حسب أقواله، "حتّى لا يتمّ التّمييز ضدّ الإسرائيليين".

قالت ممثّلة وزارة الماليّة في النّقاش، أنّه من أجل تقديم خدمة سريعة للمواطنين اللّذين أُجلّوا، دفعت الدّولة المنحة اعتمادًا على التّصريح فقط. في الفحوص ومقارنة المعلومات التي أجروها في وزارة الماليّة لفحص نجاعة أعمال الوزارة، وُجِدَت عدم ملائمة في حوالي عشرات آلاف الحالات بين تصرّيات اللّذين أُجلّوا إلى سكن مستقلّ، وبين معطيات الفنادق بالنسبة لعدد الأشخاص اللّذين أُجلّوا وسكنوا فيها بتمويل الدّولة، بالنسبة لجزء من الفترة أو لكليّتها. حسب أقوالها، يمكن أن تكون التّصرّيات قد تمّت بحسن نيّة، بسبب عدم فهم للمعايير، لكنّ الحقيقة هي أنّه كان هناك الكثير من عدم الدّقة في التّصرّيات. بالطبع، ستقوم وزارة الماليّة باستخلاص العبر من التّناج وتعمل على التّحسين.

(معدّ حسب: ع.، كورتس، "הביטוח הלאומי: עד כה שולמו 272 מיליון שקל לכ- 85 אלף מפונים לאכלוס עצמאי"، כלכליסט، 28/11/2023)

6. حسب ما تعلّمتם، اعرضوا هدفين لجهاز الضمان الاجتماعيّ، واشرحوا كيف ينعكس أحد الهدفين في القطعة "ب".
7. اعرضوا المرحلة في دائرة السياسة التي تنعكس في أقوال ممثّلة وزارة الماليّة، واشرحوا كيف تنعكس المرحلة في دائرة السياسة في القطعة "ب".
8. هناك من يدّعي أنّ جهاز الضمان الاجتماعيّ يمسّ بالدّفاعيّة لدى الأشخاص للعمل، وهناك من يدّعي أنّه لا يمسّ بها. عبّروا عن موقفكم في هذه المسألة. احرصوا في كتابتكم على المركّبين التّاليين:
- ادّعاء - عرض موقفكم بوضوح.
 - تعليّل - عرض تعليّلين لموقفكم. ادمعوا موقفكم بمصطلحات وبمعلومات من تعلم وحدات التّوسّع في موضوع المدنيات.
9. تطوّرت في عصر العولمة شركات متعدّدة الجنسيّات. هناك من يؤيّد هذا التطوّر وهناك من يعارضه. عبّروا عن موقفكم في هذه المسألة. احرصوا في كتابتكم على المركّبين التّاليين:
- ادّعاء - عرض موقفكم بوضوح.
 - تعليّل - عرض تعليّلين لموقفكم. ادمعوا موقفكم بمصطلحات وبمعلومات من تعلم وحدات التّوسّع في موضوع المدنيات.

الفصل الثالث

10. اعرضوا إيجابية واحدة وسلبية واحدة لخصخصة الخدمات ذات الطابع التجاري.
11. اذكروا طريقتين تُرسّخ الدولة فيهما الحقوق الاجتماعية – الاقتصادية، واعرضوا مثالاً واحدًا لتطبيق هذه الحقوق.
12. اعرضوا اثنين من الأحداث أو العمليات التي أدّت إلى تطور العولمة في الاقتصاد العالمي.
13. – اعرضوا المصطلح مؤشر جيني.
– حسب منظمة OECD، مؤشر جيني لسلوفاكيا الذي نُشر في سنة 2021 كان 0.217. اشرحوا ما الذي يمكن أن نعرفه من هذا المؤشر عن الوضع في هذه الدولة.
14. اعرضوا موقف فريدريخ هايك بالنسبة لتدخل الدولة في الاقتصاد.

בהצלחה!

נשמתי לכם النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.

הנسخ או הנشر ממועגן ללא באזן מן וזרה התרביה והתעלیم.